



Inscriptions inédites du Jabal Riyām des VIIe-VIe siècles av. J. C.

Mounir Arbach, Jérémie Schiettecatte

► To cite this version:

Mounir Arbach, Jérémie Schiettecatte. Inscriptions inédites du Jabal Riyām des VIIe-VIe siècles av. J. C.. Rencontres Sabéennes 15, May 2011, Moscou, Russie. pp.38-71. halshs-00793197

HAL Id: halshs-00793197

<https://shs.hal.science/halshs-00793197>

Submitted on 21 Feb 2013

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

THE STATE MUSEUM OF ORIENTAL ART
INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES

MOSCOW
2012

THE STATE MUSEUM OF ORIENTAL ART
INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES

NEW RESEARCH IN ARCHAEOLOGY AND EPIGRAPHY OF SOUTH ARABIA AND ITS NEIGHBORS

**PROCEEDINGS OF THE “RENCONTRES SABÉENNES 15” HELD
IN MOSCOW, MAY 25TH – 27TH, 2011**

Edited by Alexander SEDOV

MOSCOW
2012

Ministry of Culture of the Russian Federation
The State Museum of Oriental Art

Russian Academy of Sciences
Institute of Oriental Studies

Design and page layout
by Olga Bojko

New research in archaeology and epigraphy of South Arabia and its neighbors. Proceedings of the “Rencontres sabéennes 15” held in Moscow, May 25th-27th, 2011. Edited by Alexander Sedov // Moscow: The State Museum of Oriental Art, 2012 – 416 p., ill.

ISBN 978-5-903417-34-6

© The State Museum of Oriental Art, 2012
© Institute of Oriental Studies RAS, 2012
© Olga Bojko, design

Contents

LIST OF ABBREVIATIONS.....	7
PREFACE	9
Alexander SEDOV	
PROF. ALESSANDRO DE MAIGRET AND HIS CONTRIBUTION TO THE ARCHAEOLOGY OF SOUTH ARABIA.....	11
ALESSANDRO DE MAIGRET (14.08.1943 – 14.02.2011).....	15
Sabina ANTONINI	
SMALL FEMALE FUNERARY STELAE	27
Mounir ARBACH, Jérémie SCHIETTECATTE	
INSCRIPTIONS INÉDITES DU JABAL RIYĀM DES VIIe-VIe SIÈCLES AV. J.-C.....	37
Anna BELOVA	
IMPORTANCE DU LEXIQUE ARABO-YÉMÉNITE AUX RECHERCHES SUDRABIQUES.....	69
Vittoria BUFFA	
PLANT-PROCESSING IN A RESIDENCE OF THE EARLY SOUTH ARABIAN PERIOD: THE GROUND STONE TOOLS FROM HOUSE A IN YALĀ/AD-DURAYB (YEMEN).....	75
Mikhail D. BUKHARIN	
DESCRIPTION OF NABATAEA IN THE “PERIPLUS OF THE ERYTHRAEAN SEA” (TOWARDS THE DEFINITION OF THE SOURCES AND THE RESOURCES OF THEIR INTERPRETATION)	105
G. CHARLOUX, R. LORETO, ‘A.I. AL-DĀYIL, TH. ‘A. AL-MĀLIKĪ, A. MARCOLONGO, Q. MOREL, KH.I. AL-MU‘AYQIL, A. ‘A. AL-QA‘ĪD, D.M. AL-QAHTĀNĪ, M.H. AL-QAHTĀNĪ, C.J. ROBIN, J. SCHIETTECATTE, P. SIMÉON, ‘A.K. AL-TIRĀD	
THE SAUDI-ITALIAN-FRENCH ARCHAEOLOGICAL PROJECT AT DŪMAT AL-JANDAL: 2010 SEASON	131
Julien CHARBONNIER	
IRRIGATION SYSTEMS FROM THE AIR: A COLLECTION OF AERIAL PHOTOGRAPHS FROM THE ḤAḌRAMAWT AND WĀDĪ BAYḤĀN VALLEYS.....	155
Eugenio FANTUSATI, Eleonora KORMYSHEVA, Svetlana MALYKH	
GPR SURVEY AND ARCHAEOLOGICAL EXCAVATIONS AT ABU ERTEILA (THE REPUBLIC OF SUDAN).....	165

Serge A. FRANTSOUZOFF

SUR L'INTERPRÉTATION DE 'HLL^(m): QUELQUES NOUVELLES
SUGGESTIONS 209

Iris GERLACH

YEHA: AN ETHIO-SABAEAN SITE IN THE HIGHLANDS
OF TIGRAY (ETHIOPIA) 215

Ekaterina GUSHCHINA

QUELQUES NOTES SUR LES CULTES SUDARABIQUES
RÉFLÉCHIS DANS LES INSCRIPTIONS DU CORPUS
INSCRIPTIONUM SEMITICARUM (CIH) 241

Holger HITGEN

TAN'IM – A SABAEAN CENTER IN THE ḤAWLĀN 259

Sarah JAPP

ḤIMYARITE TAN'IM (KHAWLAN) IN THE HIGHLANDS
OF YEMEN – PRELIMINARY CONSIDERATIONS 279

Vitaly NAUMKIN, Leonid KOGAN

TOWARDS A CORPUS OF SOQOTRI ORAL
LITERATURE: 1902–2012 297

Alessia PRIOLETTA

A NEW MONOTHEISTIC INSCRIPTION
FROM THE MILITARY MUSEUM OF ṢAN'Ā' 315

Christian Julien ROBIN

'TTR AU FÉMININ EN ARABIE MÉRIDIONALE 333

Stéphanie ANTHONIOZ

ISHTAR-ASTARTE, UN USAGE GÉNÉRIQUE
DANS LA BIBLE? 367

Irene ROSSI

NOTES ON MINAIC EPIGRAPHY: RECONSIDERATION
OF SOME THEONYMS AND DIVINE EPITHETS 375

Mike SCHNELLE

TOWARDS A RECONSTRUCTION OF THE GREAT TEMPLE OF YEHA
(ETHIOPIA) 387

LIST OF ABBREVIATIONS

- A+nombre – inscriptions from the University Museum of Šan‘ā’
AAE – “Arabian Archaeology and Epigraphy”
ABADY – “Archäologische Berichte aus dem Yemen”
AfO – “Archiv für Orientforschung”
AION – “Annali dell’istituto universitario orientale di Napoli”
AM – Aden Museum
AOAT – “Alter Orient und Altes Testament”
BA – “Biblical Archaeologist”
BASOR – “Bulletin of the American Society of Oriental Studies”
B-Int – inscriptions from Barāqish-Intérieur
B-M – inscriptions from Barāqish-Muraille
BSA – “Annual of the British School at Athens”
CEPOA – Centre d’étude du Proche-Orient ancien
CIAS – “Corpus des Inscriptions et des Antiquités Sud-arabes”
CIH – “Corpus Inscriptionum Semiticarum ab Academia Inscriptionum et Litterarum Humaniorum conditum atque digestum, IV, Inscriptiones Himyariticas et Sabaeas continens”
CRAI – “Comptes Rendus de L’Academie des Inscriptions et Belles Lettres”
CSAI – Alessandra Avanzini (éd.), “Corpus of South Arabian Inscriptions”
EVO – “Egitto e Vicino Oriente”
Fa – Fakhry, Ahmed
FB – Bron, François
Gl – Glaser, Eduard
GOAM – General Organisation of Antiquities and Museums
HK – Hajar Kuḥlān
HSM – “Harvard Semitic Studies”
Ir – Iryānī, Muṭahhar al-
IsMEO – Istituto Italiano per il Medio e Estremo Oriente

Ja – Jamme, Albert
JAOS – “Journal of the American Oriental Society”
JBL – “Journal of Biblical Literature”
JCS – “Journal of Cuneiform Studies”
JNES – “Journal of the Near Eastern Studies”
JRA – “Journal of Roman Studies”
JRAS – “Journal of the Royal Asiatic Society”
 JRy – Ryckmans, Jacques
JSOT – “Journal for the Study of Old Testament”
KTU – “Die Keilalphabetischen Texte aus Ugarit”
 LuBM – Lundin, Avraam; British Museum
 M – [Giovanni Garbini] “Iscrizioni sudarabiche, Vol. 1 Iscrizioni minee”
 MAFRAY – Mission archéologique française en République arabe du Yémen
MARI – “Mari, Annales de Recherches Interdisciplinaires”
 MM – Military Museum
 MQ – Mission Qatabān
 MuB – Musée de Bayhān
 NNSQ – Khalīl Yaḥyā Nāmī, “Nashr Nuqūsh sāmiyya qadīma”
OBO – “Orbis Biblicus et Orientalis”
PPiPIKNV – “Pis’mennie pamyatniki i problemi istorii kul’turi narodov Vostoka”
PSAS – “Proceedings of the Seminar for Arabian Studies”
 RES – “Répertoire d’épigraphie sémitique”
 RAI – Rencontre Assyriologique Internationale
RE – “Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft”
RIA – “Reallexikon der Assyriologie”
RSO – “Rivista degli Studi Orientali”
 Ry – Ryckmans, Gonzague
 Sab – “Sabaeica”
 SEG – Sammlung Eduard Glaser
SJOT SS – “Scandinavian Journal of the Old Testament, Supplement Series”
UF – “Ugarit-Forschungen”
VT – “Vetus Testamentum”
 Y.90.B.A – Y[emen].90.B[arāqish],[chantier]A
 Y.92.B.A – Y[emen].92.B[arāqish],[chantier]A
 YICAR – Yemeni-Italian Centre for Archaeological Research
 YM – Yemen Museum
 ZM – Zafār Museum

PREFACE

International conference “Rencontres sabéennes 15”, held in Moscow between May 25th and May 27th, 2011, was organized by the State Museum of Oriental Art Ministry of Culture of the Russian Federation and the Institute of Oriental Studies Russian Academy of Sciences under the title “New Research in Archaeology and Epigraphy of South Arabia and Its Neighbors”. More than 40 scholars from Russia, Austria, Germany, France, Italy, USA and Yemen participated in the conference delivering papers and taking part in the discussions. The first day of the conference was hosted by the Institute of Oriental Studies Russian Academy of Sciences (Rozhdestvenka str., 12), and two other working days were held at the State Museum of Oriental Art (Nikitsky Boulevard, 12a).

At the opening ceremony of the conference there were greetings from Prof. *Vitaliy Naumkin*, the corresponding member of the Russian Academy of Sciences, the director of the Institute of Oriental Studies Russian Academy of Sciences, and from Prof. *Alexander Sedov*, the director-general of the State Museum of Oriental Art. The opening session of the conference was dedicated to the memory of Prof. *Alessandro de Maigret* (Italy) and Prof.-Dr. *Jürgen Schmidt* (Germany), who passed away in early 2011 and late 2010. Prof. *Christian J. Robin* (France), the member of the Académie des inscriptions et belles-lettres, Prof. *Yūsuf M. ‘Abdallāh* (Yemen) and Dr. *I. Gerlach* (Germany) delivered their speeches in memory of these outstanding specialists in archaeology, ancient history and architecture of South Arabia.

Three papers were presented at the first working session in the morning May 25th (chair *Alexander Sedov*): *Sabina Antonini* (Italy), *A Preliminary Survey at Ghaymān (December 2010)*; *Vittoria Buffa* (Italy), *Shape Versus Ware – Which Typology for South Arabian Pottery?* and *Julien Charbonnier* (France), *Irrigation Systems from the Air: A Collection of Aerial Photographs from Ḥaḍramawt and Wādī Bayḥān*. The afternoon session on May 25th (chair *Sabina Antonini*) was occupied with five papers: *Holger Hitgen* (Germany), *Tan ‘im – A Sabaeen Center in the Khawlān*; *Sarah Japp* (Germany), *Ḥimyaritic Tan ‘im (Khawlān) in the Highlands of Yemen*; *Iris Gerlach* (Germany), *Culture Contacts Between South Arabia and Di‘amat (Ethiopia/Tigray)*; *Mike Schnelle* (Germany), *Towards a Reconstruction of the Great Temple of Yeha (Ethiopia)*; *Pawel Wolf* (Germany), *Almaqah temple Wuqro / Tigray*.

Four contributions were presented at the morning session on May 26th (chair *Iris Gerlach*): *Michel Mouton* (France), *New Excavations at Mleiha, U.A.E.*; *Romolo Loreto* (Italy), *The Italo-French-Saudi Archaeological Mission in Saudi Arabia (Second Campaign): The First Relative Chronology Sequence for Dūmat al-Jandal (Ancient Adummatu)*; *Alexia Pavan* (Italy), *The Urban Shrine at Sumhūram: Ḥaḍrami Elements and Local Tradition*; *Eleonora Kormysheva, Svetlana Malykh* (Russia), *GPR Investigations and Excavations at Abu Erteila (Sudan)*. Five presentations were delivered at the afternoon session on May 26th (chair *Alessandra Avanzini*): *Vitaliy Naumkin, Leonid Kogan* (Russia), *Soqotri Lexical Archive: The 2010 Field Season*; *Mikhail Boukharin* (Russia), *Inscriptions in Greek Script from Socotra*; *Alessia Prioletta* (Italy), *Some Reflections on Ḥaḍramitic Documentation*; *Mounir Arbach* (France), *Samʿt: un royaume des Haute-Terres (Nord de Ṣanʿā) au VII^e s. av. J.-C.*; *Sergey Frantsouzzoff* (Russia), *Du nouveau sur l'interprétation du term sabéen ʿhll(ᵐ)*.

Four papers were presented at the morning session on May 27th (chair *Christian Robin*): *Mohammed Maraqtan* (Germany), *Thanks for Success in a Lawsuit: A Study of Recently Discovered Sabaeen Inscription at the Awām-Temple/Maḥram Bilqīs, Maʿrib, Yemen*; *Ekaterina Gushchina* (Russia), *Quelques notes sur les inscriptions du Corpus Inscriptionum Semiticarum (CIH) provenant des temples sudarabiques*; *Irene Rossi* (Italy), *Reconsideration of Some Theonyms and Divine Epithets in the Minaic Corpus*; *Alessio Agostini* (Italy), *Minaean Expiatory Texts: New Data From Barāqish*. The closing afternoon session on May 27th (chair *Yūsuf ʿAbdallāh*) was dedicated to the final discussion and conclusive remarks.

The present volume of the *Proceedings* of the international conference, which was supplemented with papers not presented at the symposium, is dedicated to the memory of Prof. Alessandro de Maigret, the head of the Italian Archaeological Mission to the Republic of Yemen and one of the founders of *Rencontres sabéennes*, which first session was organized in September 1993 in Aix-en-Provence (France).

Alexander SEDOV

Mounir ARBACH, Jérémie SCHIETTECATTE

INSCRIPTIONS INÉDITES DU JABAL RIYĀM DES VII^E-VI^E SIÈCLES AV. J.-C.

À la mémoire d'Alessandro de Maigret

Il est communément admis que la civilisation de l'Arabie du Sud est née et a pris son essor dans les Basses-Terres du Yémen, sur le pourtour du désert du Ramlat as-Sab'atayn, au début du I^{er} millénaire av. J.-C. Cette période fut marquée par la diffusion de l'écriture et le développement de cités et royaumes.

La région des Hautes-Terres est, à l'inverse, bien documentée pour l'âge du Bronze (III^e-II^e millénaires av. J.-C.), notamment grâce au travail précurseur d'Alessandro de Maigret¹, mais reste mal connue à l'âge du Fer. Ce n'est qu'à partir du tournant de l'ère chrétienne que la documentation archéologique et épigraphique y montre une multiplication du nombre de villes et de centres politiques tandis que les Basses-Terres sont progressivement abandonnées².

En 2006, lors d'une courte visite de la région située au nord de Ṣan'ā', l'un des auteurs s'est rendu sur le site du Jabal Riyām. Vingt-six inscriptions inédites entreposées dans la cour de l'une des habitations du village y ont été photographiées. La plupart proviennent du pillage du temple de Ta'lab, sur le Jabal Riyām. Seize d'entre elles datent des environs des VII^e-VI^e siècles av. J.-C. Leur publication fait l'objet de cette contribution.

Cette découverte, que nous dédions à la mémoire d'Alessandro de Maigret, montre qu'à la suite de l'âge du Bronze qui lui était si cher, la région des Hautes-Terres septentrionales connut un développement parallèle à celui des Basses-Terres dès le début du I^{er} millénaire av. J.-C. et que les deux régions étaient étroitement liées.

¹ de Maigret 1984.

² Schiettecatte 2011: 244–293.

Jabal Riyām: le site et ses vestiges

Le village de Riyām (15°47'32,5" N – 44°16'41,8" E) se trouve au cœur de la région de Arḥab, 50 km au nord de la capitale yéménite. Il s'étend sur la bordure d'un affleurement calcaire dominant d'une centaine de mètres la plaine environnante et le village d'Itwa. La douzaine de maisons du site et la mosquée remploient toutes des matériaux de construction antiques, des éléments de décor architectural et des fragments d'inscriptions sudarabiques.

Une première exploration de la région de Arḥab fut entreprise en 1884 par E. Glaser qui, dans un contexte tribal agité, ne parvint à visiter ni Riyām ni Itwa³. Il se procura néanmoins la copie de plusieurs dizaines d'inscriptions provenant de Riyām dont une partie fut publiée en 1964⁴. On doit la redécouverte du site à B. Condé qui y a photographié en 1963 plusieurs inscriptions, dont il transmet les clichés à G. Ryckmans⁵. Le site a fait l'objet d'une exploration plus approfondie par P.A. Grjaznevic à la fin du mois de mars 1971. La description qu'il dresse de Riyām est à ce jour la plus détaillée; elle est accompagnée d'un plan schématique des lieux⁶. La Mission Archéologique Française au Yémen s'est rendue sur le site en novembre 1971, 1976 puis à l'automne 1981⁷, complétant le relevé des inscriptions initié par P.A. Grjaznevic⁸. En juin 2006 enfin, J. Schiettecatte s'est rendu sur le site et y a photographié 26 inscriptions inédites récemment pillées dans les ruines du temple de Ta'lab, au cœur du village.

Riyām n'apparaît pas au premier abord comme un site archéologique de grande extension. Les principaux éléments relevés dans le village et à ses abords sont une voie d'accès aménagée, une nécropole, des citernes et un temple (fig. 1).

La voie aménagée: elle permettait de gagner le plateau depuis la vallée. Elle porte aujourd'hui le nom de Ṭarīq al-Yahūd⁹. À mi-pente, la voie traverse une concentration de gros rochers, Ḥajar Zahra. Sur l'un d'eux sont gravées les grandes inscriptions GI 1209 et GI 1210. GI 1209/7 évoque la remise en état de ce chemin d'accès au sommet du Jabal Riyām dans la seconde moitié du I^{er} millénaire av. J.-C.

La nécropole: au sud et à l'ouest du village, dans la montée et sous la bordure du plateau (au lieu-dit Ma'qara), de nombreuses cavités dans la roche servaient à l'origine de chambres funéraires. Elles ont été réutilisées par la suite comme abri de fortune pour les bergers et leurs troupeaux¹⁰. Une quinzaine d'inscriptions funéraires rupestres gravées à proximité des tombes évoquent leur aménagement ou le nom des défunts¹¹.

Les citernes: dans le village de Riyām, J. Pirenne mentionne la présence de deux citernes, l'une constituant le grand bassin de la mosquée, l'autre souterraine récupérant les eaux drainées sur le plateau¹². L'agriculture est impossible sur le plateau, la roche étant directement exposée. L'eau est exclusivement destinée à l'usage domestique des villageois. L'ancienneté de ces citernes n'est pas déterminée.

³ Glaser 1884.

⁴ Solá-Solé 1964.

⁵ Robin 1982: 13.

⁶ Grjaznevic 1994: 247-259, fig. 33-35.

⁷ Pirenne 1981; Robin 1982.

⁸ Les inscriptions relevées en 1971 ont été publiées par Bauer, Lundin 1994: 46-71 sous les cotes Gr 166 à Gr 217.

⁹ Grjaznevic 1994: 249.

¹⁰ *Ibidem*: 248.

¹¹ Solá-Solé 1964: 7-15; Bauer, Lundin 1994: 46-50.

¹² Pirenne 1981.

Le temple: P.A. Grjaznevic enfin décrit l'élément majeur du site¹³: les ruines d'un édifice implanté à 200 m au nord-ouest de la bordure du village lorsqu'il le visita au début des années 1970 mais englobé dans le village actuel (comparer fig. 1 avec Grjaznevic 1994, fig. 33-34). Il y fait état de débris de pierres formant un large anneau autour de monticules de gravats. L'anneau peut être interprété comme les ruines d'un mur d'enceinte délimitant un espace à ciel ouvert de 52 x 46 m de diamètre. Au sud-ouest de cet anneau, une habitation moderne semble implantée sur ce qui pourrait avoir été un bâtiment préislamique large de 5,5 m. Les vestiges faisaient déjà l'objet en 1971 de pillages en vue du remploi de matériau de construction.

Lors de notre visite en 2005, les constructions modernes avaient gagné le secteur de cet édifice circulaire et s'étaient partiellement installées sur ses ruines. Le pillage s'était intensifié (fig. 2), mettant au jour des murs parementés, des blocs de constructions, des chapiteaux cylindriques à denticules, des colonnes polyédriques, des éléments de décor (fig. 3) et une inscription (Jabal Riyām 2006-1). Par ailleurs, les 25 autres inscriptions photographiées dans la cour de la maison voisine provenaient toutes, d'après les habitants du village, des ruines de ce secteur.

Ces inscriptions sont toutes des dédicaces au dieu Ta'lab Riyām et permettent d'identifier les vestiges avec le temple de cette divinité, comme l'avait proposé P.A. Grjaznevic. Comme l'avait par ailleurs évoqué ce dernier, un parallèle peut être établi entre le plan de ce sanctuaire et celui du temple Awām de Ma'rib¹⁴.

Les inscriptions provenant de ce temple datent, d'après la graphie, du VII^e siècle avant au III^e siècle après J.-C., preuve de la longue utilisation du bâtiment.

Le souvenir de ce lieu de culte se perpétue dans la tradition arabo-islamique, témoignant de son rayonnement passé. Le nom de Riyām apparaît à côté de celui de la Ka'abat Najrān dans le *Kitāb al-tarbī' wa-l-tadwīr* d'al-Jāhiz¹⁵. Al-Hamdānī décrit Riyām au X^e siècle comme un lieu de pèlerinage préislamique abritant en son temps un ascète qui faisait lui-même l'objet d'un pèlerinage. La fonction du lieu se perpétue bien après l'abandon des cultes païens¹⁶.

Si Riyām apparaît comme toponyme dans l'inscription sudarabique Ir 17, il n'y est pas qualifié de *hgr* (bourgade, ville). Sur le site, on n'observe que peu de traces de structures d'habitat. P.A. Grjaznevic mentionne de possibles fondations antiques dans quelques maisons modernes, dont une imposante, qu'il associe volontiers au «palais royal» (*qaṣr al-mamlaka*) d'al-Hamdānī¹⁷. Il évoque également les restes de petites structures rectangulaires à l'ouest du village moderne interprétées comme les bâtiments destinés à héberger les pèlerins de passage¹⁸.

Le site apparaît avant tout comme un lieu de pèlerinage relativement isolé, contre lequel ont été aménagées des citernes, d'éventuelles maisons éparses et quelques sépultures. Tout au plus peut-on parler d'un hameau associé au temple. La bourgade antique la plus proche était Itwa (*'twt^m*), à 1 km vers le sud-ouest à vol d'oiseau.

¹³ Grjaznevic 1994: 251-252.

¹⁴ *Ibidem*: 251.

¹⁵ *Ibidem*: 251; Jāhiz/Adad 1967: § 63: «Dis-moi – que Dieu te conserve en vie – qui a bâti Ri'ām, qui a édifié la Ka'ba de Naḡrān, qui est le constructeur de Ġumdān, qui a bâti Palmyre, qui est le constructeur des deux Pyramides, à quand remonte la construction de Ma'rib...».

¹⁶ Hamdānī/Faris 1938: 46-47.

¹⁷ Grjaznevic 1994: 253.

¹⁸ *Ibidem*: 256.

Les inscriptions inédites des VII^e-VI^e siècles av. J.-C.

Nous donnons aux nouvelles inscriptions le sigle «Jabal Riyām 2006». Nous nous limitons ici aux textes que l'on peut dater, d'après la graphie et le contenu, des VII^e-VI^e siècles av. J.-C. («Jabal Riyām 2006-1 à 16»). Les autres inscriptions («Jabal Riyām 2006-17 à 26»), datant de la deuxième moitié du I^{er} millénaire av. J.-C. ou des trois premiers siècles de l'ère chrétienne, feront l'objet d'une publication ultérieure.

Les seize inscriptions que nous publions ici constituent un ensemble homogène. À l'exception du Jabal Riyām 2006-16, elles sont toutes dédiées à Ta'lab, dieu tutélaire de Sam'ī, et ont toutes une graphie comparable aux inscriptions du style B de J. Pirenne, que l'on peut dater aujourd'hui des VII^e-VI^e siècles av. J.-C. Comme toutes les inscriptions connues provenant des sites des Hautes-Terres au nord de Ṣan'ā', elles sont rédigées en langue sabéenne, langue vernaculaire du royaume de Sam'ī semble-t-il¹⁹.

Jabal Riyām 2006-1 (fig. 4)

Les inscriptions Jabal Riyām 2006-1 et 2 forment un ensemble intéressant²⁰, elles attestent pour la première fois la présence d'un roi de Sam'ī et évoquent une alliance entre les deux royaumes de Saba' et Sam'ī.

Description

L'inscription de deux lignes est incomplète. Elle est gravée sur la tranche d'un bloc calcaire équerri. En face supérieure, le bloc est aplani et bordé d'un cadre lisse qui laisse penser à une table à offrande. La partie gauche de la pierre manque. Sur la face inscrite, trois éclats provoqués récemment par l'impact d'outils – probablement lors de l'extraction de la pierre au cours d'un pillage récent du site –, empêchent la lecture du début de l'inscription. L'érosion de la pierre a partiellement estompé la fin de la première ligne et le bas de la seconde sans que la lecture n'en souffre.

Dimensions: L.: 109 cm; h.: 20 cm; h. moyenne des lettres: 9 cm.

La graphie de l'inscription, du style B1 de J. Pirenne, permet de dater l'inscription du début du VII^e siècle av. J.-C.

Transcription

- 1 [S'mh]s'm['](/)[bn] Y(f)^m mlk S'm'y hqny [T'lb ...b]-
- 2 S'mhwd' w-b 'hwt S'b' w-S'm'y

Traduction

- 1 [Sumhū]samī['] [fils] de Ya(f)^{um}, roi de Sam'ī, a offert à [Ta'lab ... avec]
- 2 Sumhūwaḍa' et avec la fraternité de Saba' et Sam'ī.

Commentaire

L. 1, [S'mh]s'm['](/)[bn] Y(f)^m mlk S'm'y: le début de l'inscription comportant le nom du souverain de Sam'ī est endommagé. On voit sur la photographie au début de la ligne un

¹⁹ Robin 1996: col. 1131.

²⁰ Ces deux textes ont déjà été cités par J. Schiettecatte (2011: 256-258, fig. 123-124); ils ont également fait l'objet d'une publication par M. Arbach à paraître.

espace d'une largeur de trois lettres correspondant à un éclat, suivi de deux lettres lisibles, *s'm*, ainsi que les vestiges d'un cercle, *'ayn* ou *wāw*, et de la barre de séparation ; cette dernière serait suivie de la partie inférieure de la lettre *b*. On s'attendrait à ce que le nom manquant soit *S'mhwd'*, invoqué au début de la deuxième ligne dans la formule de fraternité entre Saba' et Sam'ī. Cependant, vue la disposition des deux lettres encore visibles, *s'm*, qui devraient être au milieu du nom et non pas au début comme dans *S'mhwd'*, nous proposons à titre d'hypothèse de restituer le nom manquant en *[S'mh]s'm[']*. Cet anthroponyme est déjà connu en sabéen (Ja 644/4-5; Ist 7630/8).

Quant au nom de son patronyme que nous restituons, *Y(f')^m*, on le rencontre souvent comme nom de construction et rarement comme nom d'homme (*RÉS* 4613).

Ce souverain de Sam'ī, *[S'mh]s'm['](/)[bn] Y(f')^m*, est attesté pour la première fois.

Ll. 1-2, *[b]-S'mhwd'*: cet anthroponyme n'est pas attesté par ailleurs. Sa mention dans la formule de fraternité entre Saba' et Sam'ī indique qu'il s'agit d'un personnage important, peut-être un des premiers souverains de Sam'ī, aïeul de l'auteur du texte.

w-b 'hwt S'b' w-S'm'y: formule de fraternité entre Saba' et Sam'ī que l'on retrouve dans le texte Jabal Riyām 2006-2. Elle fait écho à celle de fraternité et d'alliance entre le royaume de Saba' et celui de Nashshān utilisée aux VIII^e-VII^e siècles av. J.-C. à la différence qu'ici, il est question d'une fraternité entre deux royaumes placés sur un pied d'égalité (*b-'hwt S'b' w-S'm'y*) et non d'une fraternité avec le royaume allié, sa divinité tutélaire et son souverain (*b-'hwt 'lmqh w-Krb'l* (ou *Yd' l*) *w-S'b'*), telle qu'on l'observe dans les inscriptions du royaume de Nashshān (as-Sawdā' 3, as-Sawdā' 5 et as-Sawdā' 89 A & B).

Jabal Riyām 2006-2 (fig. 5)

Description

Inscription de trois lignes gravée sur un bloc de pierre calcaire équarri remployé dans la maçonnerie de la mosquée d'Itwa. Le bloc a été inséré à l'envers dans la première assise du mur de la mosquée, côté cour. La partie gauche de l'inscription est couverte d'enduit.

Dimensions: L.: 63 cm; h.: 19 cm; h. moyenne des lettres: 5 cm.

Comme le texte précédent, celui-ci est à dater du VII^e siècle av. J.-C.

Transcription

- 1 *S'mhyd' bn Qyl^m d-Hs²d^m hqny [... 'm]=*
- 2 *(s²)fq bnt-hw b-'ttr w-b 'lmqh w-b T'(l)[b ...*
- 3 *b-](')hwt S'b' w-S'm'y w-wd' b-'dn T'(lb)...*

Traduction

- 1 Sumhūyada' fils de Qayl^{um}, celui de Hāshid^{um}, a consacré à [... 'Ammī=
- 2 shafaq sa fille. Avec 'Athtar, Almaqah et Ta'lab ...
- 3 Avec la fraternité de Saba' et de Sam'ī. Et il s'est acquitté avec l'autorité de Ta'lab...

Commentaire

L. 1, *S'mhyd'*: cet anthroponyme rare est par ailleurs attesté dans une inscription ḥaḍramawtique (MASH/79/O/5).

Qyl^m: nom d'homme également attesté dans le texte ḥaḍramawtique Ingrams 2.

d-Hs²d^m: Il s'agit de la plus ancienne attestation de cette tribu (voir également ci-dessous Jabal Riyām 2006-6, 11 et 15). Hāshid apparaît comme une composante de la confédération tribale de Sam'ī au VII^e siècle av. J.-C. Durant la deuxième moitié du I^{er} millénaire av. J.-C., à l'époque des rois de Saba', la confédération de Sam'ī était composée des tribus Yursam, Yuhaybab et Madhnaḥān (Gr 193 et CIH 37). À l'époque des rois de Saba' et de dhū-Raydān (I^{er}-III^e siècles ap. J.-C.), les principaux groupes tribaux de Sam'ī étaient Hāshid, Yursam et Ḥumlān. Enfin, durant la période ḥimyarite (IV^e-VI^e siècles ap. J.-C.), Hāshid formait avec Bakīl une vaste confédération tribale: dhū-Hamdān²¹.

Ll. 1-2, *hqn̄y* [... 'm](s²)f̄q bnt-hw: on peut restituer le début du nom de personne à la fin de la première ligne soit en ['m](s²)f̄q, soit en ['b](s²)f̄q. Si la restitution de la première ligne s'avère exacte, le dédicant aurait consacré au dieu Ta'lab sa fille ['Ammī]shafaq, une pratique déjà observée à Širwāḥ (inscription Širwāḥ-04)²². Dans l'inscription Jabal Riyām 2006-11 (cf. *infra*), l'auteur consacre également au dieu Ta'lab une femme et sa fille dont il a fait l'acquisition. La consécration de personnes au service du temple et à la divinité était en usage en Arabie du Sud, particulièrement durant la période ancienne (VIII^e-VI^e siècles av. J.-C.)²³.

L. 2, *b-ʿitr w-b ʿlmqh w-b Tʿlb*: cette invocation divine est typiquement sabéenne, elle commence par le dieu sudarabique suprême, 'Athtar, suivi du dieu tutélaire de Saba', Almaqah, et se termine ici par le dieu de la tribu alliée avec Saba', Ta'lab, la divinité tutélaire de Sam'ī. On retrouve une autre variante de cette invocation dans l'inscription suivante Jabal Riyām 2006-3: «... *w-b ʿlmqh w-b Tʿlb w-b dt Ḥmym w...*». Le fait que le dieu Ta'lab soit rajouté à l'invocation divine sabéenne habituelle révèle les liens étroits qu'entretenait la tribu de Sam'ī avec la sphère sabéenne, dès le VII^e siècle av. J.-C.

L. 3, *b-ʿh̄wt Sʿb w-Sʿm̄y*: voir le commentaire de Jabal Riyām 2006-01.

w-wdʿ b-ʿdn Tʿlb: pour le sens de «s'acquitter d'une obligation», comparer à «*wdʿ b-ʿdn ʿlmqh*» (Ja 557)²⁴.

Jabal Riyām 2006-3 (fig. 6)

Description

Inscription incomplète d'une seule ligne gravée sur la face latérale d'un bloc calcaire équarri. La pierre est remployée comme jambage droit d'une porte dans une maison du village de Riyām.

La graphie de l'inscription est comparable au style B3 de J. Pirenne, que l'on peut dater de la fin du VII^e siècle et du début du VI^e siècle av. J.-C.

Transcription

1 ...] *w-b ʿlmqh w-b Tʿlb w-b dt Ḥmym w* [...

Traduction

1 ... et avec Almaqah, avec Ta'lab et avec dhāt-Ḥimyam et ...

²¹ Robin 1982; 1996.

²² Arbach 2005: 314-317.

²³ Voir à titre d'exemple les dédicaces de personnes au dieu Almaqah (CIH 379; Gl 1128+1129); à 'Athtar (Gl 1131+1132+1133; Gl 1175+1130+1134); à dhāt-Ḥimyam (CIH 492 à 496; Fa 125); à Bashmum et Waddum (CIH 545); à Matabnatiyān (Haram 9, 11-14 et 20).

²⁴ Beeston et al. 1982: 156-157.

Jabal Riyām 2006-4 (fig. 7)

Description

L'inscription de quatre lignes est gravée sur une stèle en pierre calcaire remployée dans le dallage d'une cour de maison du village de Riyām. La stèle n'est conservée qu'en partie supérieure. Elle présente un panneau lisse sur lequel figure l'inscription, entouré d'un cadre lisse en relief. La partie supérieure de la stèle est ornée d'une frise de denticules surmontée d'un bandeau lui-même incisé de plusieurs cannelures horizontales.

Dimensions: l.: 42 cm; h.: 51 cm; h. moyenne des lettres: 6 cm.

La graphie est du style B1 de J. Pirenne.

Transcription

- 1 Yhrd bn 'fyd hq=
- 2 ny T'(l)b w-rtd-hw
- 3 nfs'-hw w-wld-hw w-
- 4 qny-hw

Traduction

- 1 Yahrad fils d'Afyad a
- 2 offert à Ta'lab et il Lui a confié
- 3 sa personne, sa progéniture et
- 4 ses biens.

Commentaire

L. 1, Yhrd : anthroponyme attesté pour la première fois en sudarabique.

'fyd: nom d'homme dont c'est également la première attestation.

Jabal Riyām 2006-5 (fig. 8)

Description

L'inscription de quatre lignes est gravée sur une stèle en pierre calcaire remployée dans le dallage d'une cour de maison du village de Riyām. La stèle est entièrement conservée mais la première ligne de l'inscription est partiellement érodée. La stèle présente un panneau lisse sur lequel figure l'inscription, entouré d'un cadre lisse en relief. La partie supérieure de la stèle est ornée d'une frise de denticules surmontée d'un bandeau lui-même incisé de plusieurs cannelures horizontales.

Dimensions: l.: 41 cm; h.: 76 cm; h. moyenne des lettres: 5,5 cm.

La graphie est du style B1 de J. Pirenne.

Transcription

- 1 Mlkⁿ bn (..q)n (h)=
- 2 qny T'(l)b w-rtd-
- 3 hw n(fs')-hw w-wl=
- 4 d-hw (w)-qny-(hw)

Traduction

- 1 Malikān fils de ..qn a
- 2 offert à Ta'lab et il Lui a confié
- 3 sa personne sa progéniture
- 4 et ses biens.

Commentaire

L.1, *Mlkⁿ*: nom d'homme bien connu dans l'onomastique sudarabique.

(..q)n: seule la lettre *n* est de lecture sûre. Les autres lettres sont érodées et difficile à restituer.

Jabal Riyām 2006-6 (fig. 9)

Description

L'inscription de deux lignes est gravée sur une stèle en pierre calcaire déposée dans la cour d'une maison du village de Riyām. La stèle est entièrement conservée. Sa base est simplement dégrossie et était destinée à être fichée dans le sol. La stèle présente un panneau rectangulaire lisse gravé d'une inscription en partie supérieure. Le panneau est entouré d'un cadre lisse en relief. La partie supérieure de la stèle est ornée d'une frise de denticules surmontée d'un bandeau lui-même incisé de plusieurs cannelures horizontales. La surface de la stèle est érodée en partie droite et au centre, sous l'inscription.

Dimensions: l.: 40 cm; h.: 113 cm; h. moyenne des lettres: 5,5 cm.

Graphie de style B1 de J. Pirenne.

Transcription

- 1 *Yhyt' bn Qyh^m d-*
- 2 *Hs²d^m hqny T'lb*

Traduction

- 1 Yuhaythi' fils de Qayh^{um} dhū-
- 2 Hāshid^{um} a offert à Ta'lab.

Commentaire

L.1, *Yhyt'*: comme le texte suivant, cet anthroponyme a la même forme que le nom sabéen *Yhyf'* (GI 1724/1); il est attesté en sabéen dans l'inscription Gr 227/1 et en qatabānite dans Pi Raḥāb 1/1 et Blaymire 3/2. L'auteur de cette inscription, Yuhaythi', pourrait être le père de Yafa'īl fils de Yuhaythi', l'auteur du texte Jabal Riyām 2006-7, comme le suggère la graphie similaire des deux textes.

Qyh^m: nom d'homme attesté en sabéen dans Jabal Riyām 2006-15 et CIH 311.

Ll. 1-2, *d-Hs²d^m*: voir le commentaire de Jabal Riyām 2006-2.

Jabal Riyām 2006-7 (fig. 10)

Description

L'inscription de deux lignes est gravée sur une stèle en pierre calcaire déposée dans la cour d'une maison du village de Riyām. La stèle est entièrement conservée. Sa base est simplement dégrossie et était destinée à être fichée dans le sol. La stèle présente un panneau rectangulaire lisse gravé d'une inscription en partie supérieure. Le panneau est entouré d'un cadre lisse en re-

lief. La partie supérieure de la stèle est ornée d'une frise de denticules surmontée d'un bandeau lui-même incisé de plusieurs cannelures horizontales.

Dimensions: l.: 43 cm; h.: 97 cm; h. moyenne des lettres: 7 cm.

Graphie de style B de J. Pirenne.

Transcription

- 1 Yf' l bn Yhy=
- 2 t' hqny T'lb

Traduction

- 1 Yafa 'il fils de Yuhay-
- 2 thi' a offert à Ta'lab.

Commentaire

L. 1, Yf' l: nom d'homme par ailleurs attesté dans Haram 11/1.

Ll. 1-2, Yhyt': voir le commentaire de Jabal Riyām 2006-6.

Jabal Riyām 2006-8 (fig. 11)

Description

L'inscription de cinq lignes est gravée sur une stèle en pierre calcaire déposée dans la cour d'une maison du village de Riyām. La stèle est uniquement conservée dans sa partie haute. Elle présente un panneau rectangulaire lisse gravé d'une inscription en partie supérieure. Le panneau est entouré d'un cadre lisse en relief. La partie supérieure de la stèle est ornée d'une frise de denticules surmontée d'un bandeau lui-même incisé de plusieurs cannelures horizontales.

Dimensions: l.: 49 cm; h.: 82 cm; h. moyenne des lettres: 7 cm.

Graphie du style B de J. Pirenne.

Transcription

- 1 Ygr bn M' d' t=
- 2 tr d-Yhš hqny T=
- 3 'lb w-rtd-hw nf=
- 4 s'-hw w-wld-hw w-q=
- 5 ny-hw

Traduction

- 1 Yagur fils de Ma'ad'ath-
- 2 tar dhū-Yaḥaš a offert à Ta-
- 3 'lab et il Lui a confié sa
- 4 personne, sa progéniture et
- 5 ses biens.

Commentaire

L. 1, Ygr: cet anthroponyme apparaît en sabéen comme patronyme (DhM 404) et épithète dans l'expression 'itr Ygr (Ja 618).

Ll. 1-2, *M'd'ttr*: première attestation de ce nom théophore. L'élément *M'd* est en revanche bien connu aussi bien dans l'onomastique sudarabique qu'en safaïtique ou lihyānite.

L. 2, *q-Yḥṣ*: nom de lignage dont c'est la première attestation. En revanche, la forme *Yḥṣn* est connue comme nom propre (ThUM 23).

Jabal Riyām 2006-9 (fig. 12)

Description

L'inscription de six lignes est gravée sur une stèle en pierre calcaire déposée dans la cour d'une maison du village de Riyām. La stèle semble complète malgré l'absence à la base de la partie simplement dégrossie destinée à être fichée dans le sol. Elle présente un panneau rectangulaire lisse gravé d'une inscription sur sa moitié supérieure. Le panneau est entouré d'un cadre lisse en relief. La partie supérieure de la stèle est ornée d'une frise de denticules surmontée d'un bandeau lui-même incisé de plusieurs cannelures horizontales. La surface et les bords de la stèle sont érodés rendant la lecture des ll. 4-5 difficile voire impossible.

Dimensions: l.: 44,5 cm; h.: 85 cm; h. moyenne des lettres: 5 cm.

Graphie du style B de J. Pirenne.

Transcription

- 1 *Ḥrⁿ bn Rt^ʿ hqny T^ʿ=*
- 2 *lb ywm f(d)y-hw s²m (ʿ)=*
- 3 *rd (ʿ)s'y b-ts'ʿt 'lf^m*
- 4 *rb^m 9000 ...*
- 5 *s'ʿl-hw bn-(k) ... [ʿr]=*
- 6 *qⁿ k-fdy-hw T^ʿlb*

Traduction

- 1 Ḥirrān fils de Rata' a offert à Ta'=
- 2 lab au jour où il Lui a payé l'achat du
- 3 terrain qu'il a acquis de neuf mille
- 4 unités 9000 ...
- 5 qu'il Lui a demandé ... le
- 6 terrain, comme Ta'lab l'a acquitté.

Commentaire

L. 1, *Ḥrⁿ*: ce nom d'homme, également attesté dans Jabal Riyām 2006-15, apparaît en sabéen comme anthroponyme (BR Yanbuq 2), nom de plantation (MAFRAY-ad-Dimn 1) et comme toponyme (CIH 407; CIH 608/2). Il apparaît également en minéen comme nom d'homme (RÉS 3376) et nom de clan (al-Jawf 04.34).

Rt^ʿ: nom d'homme déjà attesté en sabéen (CIH 270; CIH 851); il est aussi nom de lignage (CIH 270; RÉS 4940; MAFRAY-Ḥisāya 1; UAM 327). L'anthroponyme *Rt^ʿ* est également connu en qatabānite (MuB 601; Ry 461; Ja 2940g) et en minéen (M 392A/12; Ja 2288; B.05.D.O 11, etc.).

Ll. 3-4, *b-ts'ʿt 'lf^m rb^m*: le terme *rb^m* désigne une «mesure de capacité». La nature de cette unité est ici inconnue en raison de la lacune à la fin de la ligne 4. Dans l'inscription Haram 9, les 50 *rb^m* offerts à une divinité sont tirés du produit d'une récolte (*fīʿ*); dans une inscription inédite de Barāqish,

1600 *rb^m* de produits agricoles (*fr^ʿ*) sont également évoqués. *Rb^m* semblerait donc désigner une unité de volume ou une unité de poids, s'appliquant le plus souvent à des produits agricoles.

Jabal Riyām 2006-10 (fig. 13)

Description

L'inscription de cinq lignes est gravée sur une stèle en pierre calcaire déposée dans la cour d'une maison du village de Riyām. La stèle est entièrement conservée. Sa base est dégrossie et était destinée à être fichée dans le sol. La stèle présente un panneau rectangulaire lisse gravé d'une inscription en partie supérieure. Le panneau est entouré d'un cadre lisse en relief. La partie supérieure de la stèle est ornée d'une frise de denticules surmontée d'un bandeau lui-même incisé de plusieurs cannelures horizontales. La stèle est bien conservée.

Dimensions: l.: 43 cm; h.: env. 110 cm; h. moyenne des lettres: 5,5 cm.

Graphie du style B de J. Pirenne.

Transcription

- 1 *ʿms²fq bn ʿm=*
- 2 *ṭql hqny T'=*
- 3 *lb w-rṭd-hw n=*
- 4 *fs'-hw w-wld-h=*
- 5 *w w-qny-hw*

Traduction

- 1 ʿAmmīshafaq fils de ʿAmmī-
- 2 thaqal a offert à Ta'-
- 3 lab et il Lui a confié sa
- 4 personne, sa progéniture
- 5 et ses biens.

Commentaire

L. 1, *ʿms²fq*: nom d'homme bien attesté en sudarabique.

Ll. 1-2, *ṭql*: nom d'homme dont c'est la première attestation.

Jabal Riyām 2006-11 (fig. 14)

Description

L'inscription d'au moins dix lignes est gravée sur une stèle en pierre calcaire déposée dans la cour d'une maison du village de Riyām. La stèle est partiellement préservée: la base manque et la partie conservée est brisée en deux. Une cassure en diagonale parcourt la stèle entre les lignes 4 et 7. La stèle présente un panneau rectangulaire lisse gravé sur toute la partie conservée. Le texte se poursuivait plus bas. Le panneau est entouré d'un cadre lisse en relief. La partie supérieure de la stèle est ornée d'une frise de denticules surmontée d'un bandeau lui-même incisé de plusieurs cannelures horizontales.

Dimensions: l.: 56 cm; h.: 84 cm; h. moyenne des lettres: 6 cm.

Graphie du style B de J. Pirenne.

Transcription

- 1 *Mns^{2m} bn Df^m hqny T=*
- 2 *'lb S²ht^m bnt Hmt' w-b=*
- 3 *nt-h dt fdy bn 'm 'myd=*
- 4 *'bn 'mns'm' bn 'rn w-(f)=*
- 5 *lt-hmy l-T'lb w-l-S'm'y*
- 6 *(h)rty S'm'y w-wld-hmy w-*
- 7 *(kr)b-hmy l-Hs²d^m w-l-S'mh=*
- 8 *yf' hrt Hs²d^m w-wld-h wr=*
- 9 *hm d-'bhy d-rs²wt ('b)...*
- 10 *...rn s'm('m)... ..*

Traduction

- 1 Mansha^{um} fils de Dafr^{um} a consacré à Ta-
- 2 'lab Shakht^{um}, fille de Hamta' et sa
- 3 fille qu'il a payée à 'Ammiyada-
- 4 ' fils de Amansamī', de 'rn (?) et
- 5 leur concession pour Ta'lab et Sam'ī,
- 6 ainsi que les deux femmes libres de Sam'ī, leurs progénitures
- 7 et leur dû (?) pour Hāshid^{um}, et pour Sumhū-
- 8 yafa' la femme libre de Hāshid^{um} et sa progéniture. Au
- 9 mois d'Abhī, sous la prêtrise d'Abī...
- 10 ...rn témoins... ..

Commentaire philologique

L. 1, *Mns^{2m}*: nom d'homme dont c'est la première attestation. En revanche, le substantif *mns²*, de la racine NS², est bien connu en sabéen dans le sens de «opération militaire ; assemblée, rassemblement tribal» (RÉS 3945/1, 14).

Df^m: cet anthroponyme est attesté pour la première fois en sudarabique; on le retrouve en safaitique et en thamoudéen. La racine DFR est bien connue en sudarabique.

L. 2, *S²ht^m*: nom de femme dont c'est la première attestation.

Hmt': nom d'homme déjà attesté dans CIH 356/1.

L. 4, *'mns'm'*: l'élément *'mn* est bien connu dans l'onomastique sudarabique; quant à l'élément divin *S'm'*, il était vénéré dans le Jawf inférieur, à Jidfir ibn Munaykhir où un temple lui était consacré, et sur les Hautes-Terres dans la région de Rayda²⁵.

Ll. 4-5, *bn 'rn w-(f)lt-hmy*: on ne saurait dire ici avec exactitude si le terme *'rn* est un nom propre d'homme, de famille, un toponyme ou un substantif. Le contexte suggère un sens lié aux transactions dont l'inscription fait l'objet. Si on accepte la lecture d'une autre inscription provenant de Riyām, CIH 338/7: *w-yw[m] tqdm b-'rn dt Z(b)[yⁿ] w-hlqⁿ Yrt'* «au jour où il a dirigé à *'rn* celle du (sanctuaire) Zabyān et du champ de Yarta'», au lieu de *b'rⁿ* «puits», *'rn* serait un nom féminin désignant une partie ou un lieu dépendant du temple (?).

l-T'lb w-l S'm'y: la consécration d'achat de la femme et de sa fille, ainsi que leur règlement ont été réalisés pour Ta'lab, symbole de l'autorité divine suprême, et pour Sam'ī, symbole de

²⁵ Robin 1996.

l'autorité politique et administrative de la tribu de Sam'ī liée par le culte de Ta'lab. Voir également ci-dessous Jabal Riyām 2006-15. Comme Almaqah pour Saba', 'Amm pour Qatabān et Siyān pour le Ḥaḍramawt, Ta'lab était le symbole du royaume de Sam'ī.

L. 6, *(kr)b-hmy*: la lecture de ce mot est incertaine à cause de la cassure de la stèle. Le substantif *krb* est bien attesté en sudarabique dans le sens d'«obligation; offrande».

L. 7, *l-Ḥs²dᵐ*: il est à noter que Ḥāshid est mis ici sur le même plan que Sam'ī. Dans ce cas, dhū-Ḥāshid, par ailleurs mentionné dans les inscriptions Jabal Riyām 2006-2, 6 et 15, serait le nom d'une tribu qui, fédérée à celle de Sam'ī, constituait le noyau du royaume de Sam'ī. Une telle construction politique s'observe un siècle plus tard dans le royaume de Ma'īn, où les deux tribus de Ma'īn et dhū-Yathill forment le cœur du royaume, et où seule l'une d'entre elles donne son nom au royaume.

L. 8, *wld-h*: le pronom suffixe du féminin singulier revoie à *hrt Ḥs²dᵐ* «la femme libre de Ḥāshid».

L. 9, *d-'bhy d-rs²wt*: l'acte notifiant les transactions dont l'inscription fait l'objet est daté du mois d'Abhī, correspondant au mois de juillet, sous la prêtrise de *S'm*... Le mois sabéen Abhī était le mois de pèlerinage au dieu Almaqah dans son temple Awām de Ma'rib.

L. 10, *s'm(ᵐ)*...: des lettres *'ayn* et *mīm*, il ne reste que des vestiges. La restitution se fonde sur le contexte (cf. Jabal Riyām 2006-15/9, 11).

Commentaire général

Cette inscription est un document juridique notifiant la consécration et l'achat d'une femme et sa fille que l'auteur a payées à 'Ammīyada' fils de Amansamī'. On ne saurait dire s'il s'agit ici du versement d'une dote pour avoir la femme et sa fille ou s'il s'agit de l'achat d'esclaves, comme on en trouve un exemple dans Sirwāh-04, où l'auteur « a vendu et consacré sa fille, née de son esclave qu'il a achetée »²⁶. L'inscription rapporte également l'acquisition des deux femmes libres de Sam'ī ainsi qu'une autre femme libre de Ḥāshid pour le compte de Sumhūyafa'.

Jabal Riyām 2006-12 (fig. 15)

Description

Inscription fragmentaire dont seules les trois dernières lignes sont préservées et qui en comptait vraisemblablement cinq à l'origine. Elle est gravée sur une stèle en pierre calcaire déposée dans la cour d'une maison du village de Riyām. La stèle n'est préservée qu'en partie inférieure. Le panneau lisse sur lequel le texte est gravé est bordé à droite et à gauche d'un bandeau lisse en relief. Il est vraisemblable que, tout comme les autres stèles, la partie supérieure de la stèle était à l'origine ornée d'une frise de denticules surmontée d'un bandeau incisé de cannelures horizontales.

Dimensions: l.: 40 cm; h.: 34 cm; h. moyenne des lettres: 5 cm.

Graphie du style B de J. Pirenne.

Transcription

1
2 [hq]=

²⁶ Arbach 2005: 314-317.

- 3 *ny T'lb w-rtd-hw*
- 4 *nfs'-hw w-wld-hw w-*
- 5 *qny-hw*

Traduction

- 1
- 2 [a]
- 3 offert à Ta'lab et il Lui a confié
- 4 sa personne, sa progéniture et
- 5 ses biens.

Jabal Riyām 2006-13 (fig. 16)

Description

Inscription fragmentaire dont seules les trois premières lignes sont partiellement préservées. Elle est gravée sur une stèle en pierre calcaire déposée dans la cour d'une maison du village de Riyām. La stèle n'est préservée qu'en partie supérieure droite. Le panneau lisse sur lequel le texte est gravé est bordé à droite et au-dessus d'un bandeau lisse en relief. Les nombreuses cassures et l'érosion rendent la lecture de l'inscription difficile voire ponctuellement impossible.

Dimensions: l.: 49 cm; h.: 28 cm; h. moyenne des lettres: 5 cm.

Graphie du style B de J. Pirenne.

Transcription

- 1 *Lḥy'tt bn 'bd^(m)[ḥqny]*
- 2 *T'lb ywm ṣdq bn '(b)'l*
- 3 *(y)q'b(.) dt- '=*
- 4

Traduction

- 1 Luḥay'athat fils de 'Abd^{um} [... a offert à]
- 2 Ta'lab, au jour où il s'est acquitté des possessions
- 3 *(y)q'b(.) dt*
- 4

Commentaire

L. 3, *(y)q'b(.)*: on voit sur la photo la trace d'une lettre, difficile à déchiffrer, entre la lettre *b* et la barre de séparation. Si notre lecture de la fin de la deuxième ligne s'avère exacte, *(y)q'b(.)* serait un nom propre désignant soit le propriétaire soit le nom de concessions dont l'auteur s'est acquitté (?).

Jabal Riyām 2006-14 (fig. 17)

Description

Fragment de dalle calcaire brisée sur ses quatre côtés, à l'origine mise en forme et aplani sur sa face antérieure. Celle-ci est gravée d'une inscription dont 10 lignes subsistent ici. L'érosion de surface en rend la lecture difficile.

Dimensions: l.: 43 cm; h.: 45 cm; h. moyenne des lettres: 4,5 cm.

Graphie du style B3 de J. Pirenne, que l'on peut dater de la fin du VII^e-début du VI^e siècle av. J.-C.

Transcription

- 1 ...] T^llb [...
- 2 ...](wl)d-h d-wldt w-d-tld(n)[...
- 3 ...]w w-(.) (h)rr ^ʾ(h)rr S'm^ʾy[...
- 4 ...](^ʿ)b^ʾns^ʾ [...]h^tm[...
- 5 ... ^ʿms²]f^q (w-d)[...] (t)t^m [...]hy[...
- 6 ...]r^qm^ʾ (.)m(f)(.)^m y[...
- 7 ...] w-d-^ʿs²(r)[...]n qny b(n) [...
- 8 ...]ʾ[...
- 9 ...
- 10 ...

Traduction

- 1 ... Ta^ʾlab ...
- 2 ... son fils qu'elle a engendré et celui qu'elle engendra ...
- 3 ... et ... les hommes libres de Sam^ʾī ...
- 4 ... (A)bī^ʾanas ... a cultivé ...
- 5 ... (ʿAmmī)shafaq
- 6 ... un territoire ...
- 7 ... et la dîme de ce qu'il possède ...

Commentaire

La difficulté de lecture et les lacunes compliquent toute tentative de traduction.

Jabal Riyām 2006-15 (fig. 18)

Description

L'inscription de douze lignes est gravée sur une stèle en pierre calcaire déposée dans la cour d'une maison du village de Riyām. La stèle est entièrement conservée à l'exception de l'angle inférieur droit, brisé. Sa base est grossièrement aplanie et correspond à la partie fichée dans le sol. La stèle présente un panneau rectangulaire lisse gravé d'une inscription sur la quasi-totalité de la hauteur. Le panneau est entouré d'un cadre lisse en relief et, au sommet, d'une frise de denticules.

Deux caractéristiques la distinguent des autres stèles: l'absence de cannelures horizontales au sommet; l'usage du boustrophédon pour rédiger le texte.

Dimensions: l.: 72 cm; h.: 100 cm; h. moyenne des lettres: 5 cm.

Graphie du style B2-3 de J. Pirenne, datée vers la fin du VII^e-début du VI^e siècle av. J.-C.

Transcription

- 1 Ṣyḥⁿ bn Dḥb^m ḥqny T^llb m=
- 2 s³ndⁿ ywm tḏdy bn ^ʿm ^ʾlkrb
- 3 bn Ḥrⁿ w-bn ^ʿm S²bmḥmw bn B=

- 4 ws²'m w-yftw 'lkrb w-S²bmhm=
- 5 w l-T'lb w-l-S'm'y b-s'l²m^m r=
- 6 b^m 300 w-sdq Šyhⁿ fdy-hw l-'l=
- 7 krb w-l-S²bmhmw w-kwnt dt flt=
- 8 tⁿ ywm wq' Krb'l 'd 'rⁿ 'lw
- 9 w-kwn s'm' fltt 'lkrb Qyħ^m b=
- 10 n Tb'krb w-M'ds'm' bn Hqrr d-
- 11 Hs²d^m w-s'm' fltt S²bmhmw Dr=
- 12 'n bn 'lkrb w-'l'z bn Hmdⁿ

Traduction

- 1 Šayhān fils Dhahb^{um} a offert à Ta'lab cette
- 2 inscription au jour où il a payé à Ilīkarib
- 3 fils de Hīrrān et à Shibāmhumū fils de Ba-
- 4 wash'amm. Ilīkarib et Shibāmhumū concèdent
- 5 pour Ta'lab et Sam'ī trois cents
- 6 unités — 300 — et Šayhān a confirmé son acquittement pour Ilī-
- 7 karib et Shibāmhumū et cette concession eut lieu
- 8 au jour où Karib'īl s'est acquitté sur le mont Alāw.
- 9 Témoins de la concession d'Ilīkarib : Qayħum fils
- 10 de Tubba'karib et Ma'dīsamī' fils de Haḍrar dhū-
- 11 Ḥāshid^{um}. Témoins de la concession de Shibāmhumū : Dhar-
- 12 'ān fils d'Ilīkarib et Ilī'azz fils de Hamdān.

Commentaire philologique

L. 1, Šyhⁿ: nom d'homme qui apparaît également à la ligne 6; il est déjà attesté en sabéen comme nom ethnique dans CIH 605bis/3.

Dhb^m: nom d'homme déjà connu en hadramawtique (RF-Alīm 1); en sabéen, il est attesté comme nom de temple de la divinité dhāt-Ba'dān (RÉS 3943/4) et toponyme (CIH 660+587/4).

L. 2, 'lkrb: nom d'homme bien attesté en sudarabique; il apparaît également aux lignes 6-7, 9 et 12.

tfdy: première attestation de la 5^{ème} forme (tfⁿl) du verbe fdy, conjugué à la 3^{ème} personne masculin singulier. Le verbe fdy est attesté dans le sens de «verser de l'argent; s'acquitter d'une dette; acquérir une terre en l'achetant à qq». L'auteur semble avoir réalisé deux transactions: avec Ilīkarib fils de Hīrrān et avec Shibāmhumū fils de Bawash'amm.

L. 3, Hrⁿ: nom d'homme; voir Jabal Riyām 2006-9.

S²bmhmw: nom d'homme; il apparaît également aux lignes 4, 7 et 11. Cet anthroponyme est connu comme nom de lignage dans Oost. Inst. 14.

Ll. 3-4, Bws²'m: anthroponyme déjà attesté dans une inscription qatabānite (Ja 2501).

L. 5, l-T'lb w-l-S'm'y: comme dans Jabal Riyām 11/5, l'auteur du texte évoque les autorités suprêmes, à savoir Ta'lab et Sam'ī, la divinité tutélaire et le royaume, pour lesquels les transactions ont été effectuées.

L. 5-6, s²l² m^m rb^m: «300 unités». Voir ci-dessus Jabal Riyām 2006-9/4.

L. 8, ywm wq' Krb'l 'd 'rⁿ 'lw: «le jour où Karib'īl s'est acquitté sur le mont Alāw». On ne saurait établir avec exactitude l'identification de ce Karib'īl. Il s'agit vraisemblablement

d'un souverain de Saba' régnant vers les VII^e-VI^e siècles av. J.-C., qui se rend en pèlerinage sur le mont Alāw. Parmi les souverains sabéens ayant régné vers le VI^e siècle av. J.-C. figure Karib'il Watār fils de Yatha'amar, roi de Saba' (RÉS 3951). L'identification de Karib'il, mentionné ici, avec ce souverain sabéen n'est pas exclue. Plusieurs inscriptions sabéennes mentionnent un sanctuaire d'Almaqah nommé Awām sur le mont Alāw, l'actuel Jabal Lāw, non loin de Shibām-Kawkabān, au nord-ouest de Ṣan'ā', dans la seconde moitié du I^{er} millénaire av. J.-C. (CIH 74/4, CIH 80/10, CIH 126/3, 6) et au début de l'ère chrétienne (CIAS 39.11/o 3 n° 6)²⁷. Si cette identification s'avère exacte, les auteurs du texte se seraient référés à un événement important auquel assista le souverain sabéen.

Ll. 9-10, *w-kwn s'm' flt 'lkrb Qyḥm bn Tb'krb w-M'ds'm' bn Hqrr*: l'acte de concession de la première transaction que l'auteur du texte a effectué fut notifié en présence des deux témoins: Qayḥum fils de Tubba'karib et Ma'dīsamī' fils de Haḍrar.

Qyḥm: cet anthroponyme est également attesté dans Jabal Riyām 2006-6.

L. 10, *Tb'krb*: nom d'homme bien attesté en sudarabique.

M'ds'm': nom d'homme déjà attesté dans une inscription provenant de Riyām (Gr 217).

Hqrr: nom d'homme dont c'est la première attestation.

Ll. 10-11, *ḍ-Ḥs'dm*: voir le commentaire de Jabal Riyām 2006-2.

Ll. 11-12, *Dr'm*: cet anthroponyme est bien connu en qatabānite; en sabéen, il était jusqu'à présent attesté comme toponyme (RÉS 3911/3).

L. 12, *Hmdn*: nom d'homme, comme dans CIH 2/14, CIH 312, CIH 315/5, etc. Il se distingue de *Hmdn* (dhū-Hamdān, banī Hamdān) qui formait, à l'époque ḥimyarite (IV^e-VI^e siècles ap. J.-C.) une vaste confédération constituée des tribus Ḥāshid et Bakīl (CIH 448/8, CIH 541/85, Ja 547/3, etc.).

Commentaire générale

Cette inscription, comme Jabal Riyām 2006-11, est un acte de concession dont l'auteur du texte s'est acquitté avec l'approbation de Ta'lab, le dieu tutélaire de Sam'ī, et avec l'aval de la tribu/royaume de Sam'ī. L'acte d'acquisition a été notifié en présence des deux témoins masculins pour chaque vente, une situation par ailleurs observée à Yathill (Y.90.DA 1 et 2)²⁸. Comme nous l'avons déjà remarqué²⁹, la règle générale pour valider un acte de transaction – achat/vente, concession de terrain, etc. – dans l'Arabie du Sud préislamique veut que deux témoins hommes soient présents. Cette tradition juridique s'est perpétuée dans le monde arabo-musulman.

Jabal Riyām 2006-16 (fig. 19)

Description

L'inscription d'une ligne et demie est gravée sur une dalle calcaire remployée dans le pavage d'une cour de maison du village de Riyām. La dalle est grossièrement aplanie et l'inscription gravée de manière peu régulière. Aucun décor n'est visible.

Dimensions: l.: 59 cm; h.: env. 50 cm; h. moyenne des lettres: 5,5 cm.

Graphie irrégulière rappelant le style B de J. Pirenne.

²⁷ Robin 1982: 50.

²⁸ Gnoli, Robin 1992.

²⁹ Arbach 2005.

Transcription

- 1 Ḡẓw^m w-‘lhmw w-’bkr[b]
- 2 L(b)ⁿ

Traduction

- 1 Ghazw^{um} et ‘Alhumū et Abīkari[b]
- 2 La(b)u’ān

Commentaire

L. 1, Ḡẓw^m: cet anthroponyme est déjà attesté en sabéen comme nom de femme (CIH 715). ‘lhmw: nom d’homme bien connu en sabéen (CIH 549/1, CIH 379) et en hadramawtique (RÉS 4275; SOYCE 2568).

’bkr[b]: il est tentant de lire ’bkr «les premiers-nés» mais le contexte ne s’y prête pas. Il est donc vraisemblable que le graveur ait oublié la lettre «b», à moins que l’inscription soit incomplète à gauche. L’anthroponyme ’bkrb est bien connu dans l’onomastique sudarabique.

L. 2, L(b)ⁿ: la lecture de la lettre «b» n’est pas sûre; elle peut également être lue «s’». Le nom de Lbⁿ a été porté par un souverain de Nashshān.

Discussion

Le sanctuaire de Ta’lab sur le Jabal Riyām

En tant que divinité tutélaire du royaume puis de la fédération de tribu de Sam’ī, Ta’lab était vénéré dans un grand nombre de sanctuaires³⁰. Le principal d’entre eux, par le nombre d’inscriptions qui l’évoque, était celui localisé au sommet du Jabal Riyām. Il nous importe ici de voir la manière par laquelle le sanctuaire dont nous avons décrit les vestiges précédemment fut nommé dans les inscriptions.

Parmi les 16 inscriptions publiées ici, 11 sont des stèles présentant toutes la même forme et le même décor. Cette homogénéité semble confirmer l’hypothèse d’une même provenance, telle que le rapportent les habitants du village: le temple pillé en bordure du village. Dans tous ces textes des VII^e-VI^e siècles av. J.-C., le sanctuaire est consacré à la divinité Ta’lab. La divinité ne porte ni épithète, ni qualificatif. Aucun nom de sanctuaire n’est précisé.

Si l’on considère toutes les inscriptions du Jabal Riyām et de ses environs immédiats, la remarque précédente vaut jusqu’à la fin du I^{er} millénaire av. J.-C.³¹.

À partir du tournant de l’ère chrétienne et de manière systématique jusqu’au III^e siècle, le dieu Ta’lab est, dans son sanctuaire du Jabal Riyām, tantôt qualifié de «maître de Tur’at» (b’l Tr’^t)³², tantôt de «maître de Raḥbān» (b’l Rḥbⁿ)³³. On pourrait faire l’hypothèse de deux sanctuaires distincts. Elle est peu probable. D’après les trois inscriptions qui mentionnent ensemble Tur’at et Raḥbān, il semble plutôt qu’il faille voir dans Tur’at le nom de la montagne

³⁰ Pour les lieux de culte de Ta’lab, voir Robin 1982: 62.

³¹ Pour les VII^e-VI^e siècles av. J.-C., aucun épithète ou nom de temple n’est associé à Ta’lab dans les inscriptions Gr 221, Gr 234, Gr 239, CIH 309; pour les V^e-III^e siècles dans les inscriptions CIH 318 et Gr 218.

³² Inscriptions A-20-888; CIH 2; CIH 184; CIH 284; CIH 306; CIH 308; CIH 312; CIH 315; CIH 333; CIH 334; CIH 335; CIH 338; CIH 340; Gr 180; Gr 183; Gr 188; Gr 194; Gr 211.

³³ Inscriptions CIH 338; CIH 350; CIH 351; Gl 1219; Gl 1229; Gr 204; Gr 236.

sur laquelle est établi le sanctuaire de Ta'lab et dans Raḥbān, le nom du sanctuaire lui-même car lorsque précision est faite, Raḥbān est décrit comme un édifice (*mḥrm* ou *ṣrḥⁿ*) et Tur'at comme un toponyme précédé de *b-*:

- CIH 338 mentionne successivement «Ta'lab maître de Tur'at» (l. 1 – *T'lb b'l Tr't*), «la construction du sanctuaire Raḥbān» (l. 3 – *w-mhy' ṣrḥⁿ Rḥbⁿ*) puis «Ta'lab à Tur'at» (l. 4 – *T'lb b-Tr't*);

- Gr 204/1-3 mentionne Ta'lab Riyām à Tur'at puis Ta'lab Riyām maître de Raḥbān (... *T'lb Ry]m^m b-Tr't hqnyt T'lb Rym^m b'l R[h]bⁿ...*);

- CIH 351 mentionne enfin Ta'lab Riyām dans son temple de Raḥbān ((*T'lb Rym^m 'dy [mḥ]* ⁽³⁾*(r)mⁿ d-Rḥbⁿ*).

Tur'at est par ailleurs explicitement qualifié de montagne (*'rⁿ*) dans l'inscription Gr 200/2.

Si plusieurs inscriptions dédiées à Ta'lab dans son sanctuaire du Jabal Riyām peuvent, par leur graphie, dater des II^e-III^e siècles de l'ère chrétienne, seules trois d'entre elles sont clairement datées du III^e siècle et plus précisément du début de ce siècle, sous le règne de 'Alhān Nahfān roi de Saba' (CIH 308, CIH 312 & CIH 350). Ce nombre d'inscriptions est donc particulièrement peu élevé comparé à celui des deux siècles précédents. Or cette période correspond à l'arrivée successive sur le trône de Saba' de trois *qayls* de la tribu de Sam'ī (tiers de Ḥashid^{um}): Yarim Aymān, 'Alhān Nahfān puis Sha'r Awtar. On peut formuler l'hypothèse que la diminution sensible du nombre de dédicaces à Ta'lab au cours du III^e siècle a pu être la conséquence d'une désaffection du culte de Ta'lab de la part de ces anciens *qayls* de Sam'ī devenus roi de Saba', et dans leur sillage d'une partie de leur tribu d'origine, privilégiant alors le culte d'Almaqah, divinité tutélaire de Saba'.

Nous observons également que toutes les personnes originaires des tribus de Sam'ī qui faisaient une dédicace à Almaqah dans son temple de Ma'rib mentionnent leur divinité tutélaire Ta'lab jusqu'à la fin du II^e siècle. À partir du III^e siècle, elles cessent de le faire.

Le royaume de Sam'ī (VII^e-IV^e siècles av. J.-C.)

Au début du VII^e siècle av. J.-C., l'Arabie du Sud apparaît morcelée entre de nombreux petits royaumes (fig. 20), ce dont témoignent les deux inscriptions sabéennes DAI-Ṣirwāḥ 2005-50 et RÉS 3945³⁴. Les nouvelles inscriptions Jabal Riyām 2006-1 et 2 montrent que le royaume de Sam'ī faisait dès cette époque partie de cette constellation. Il voisinait alors celui de Ma'dhin (YM 8872)³⁵, au sud, et de Saba', au nord-est et à l'est. Avant la découverte de ces textes, rien ne permettait de faire remonter l'existence de ce royaume avant les IV^e-III^e siècles av. J.-C., date à laquelle Sam'ī est mentionné comme royaume indépendant centré sur la ville de Ḥadaqān (CIH 37)³⁶.

Ce royaume apparaît à la fois indépendant et étroitement lié à celui de Saba'. Les liens étroits entretenus avec Saba' transparaissent à différents niveaux:

1) Usage de la langue sabéenne dans les inscriptions;

2) Mention d'une «fraternité de Saba' et de Sam'ī» (Jabal Riyām 2006-1 & 2);

3) Association des divinités sabéennes Almaqah et dhāt-Ḥimyam à la divinité de Sam'ī, Ta'lab, dans les invocations d'inscriptions (Jabal Riyām 2006-3 et vers les V^e-III^e siècles av. J.-C.: Gr 116, Gr 130), ou à la seule divinité sabéenne Almaqah (Jabal Riyām 2006-2, Gr 226, Gr 233);

³⁴ Robin 1996; Nebes 2007: 25-33.

³⁵ Bāfaqīh 1988: 20-29; Robin 2003.

³⁶ Sur la ville antique de Ḥadaqān: Schiettecatte 2011: 254-258 et références citées.

4) Mention du mois sabéen d'Abhī (*ḡ-ʿbhy*) dans les inscriptions Jabal Riyām 2006-11 et possible utilisation du calendrier sabéen à cette haute époque³⁷;

5) Mention vers le VI^e siècle av. J.-C. du pèlerinage du roi sabéen Karibʿīl dans le temple d'Almaqah sur le Jabal Law en tant que référence chronologique datant l'inscription Jabal Riyām 2006-15;

6) Mention vraisemblable de *mukarribs* sabéens dans l'invocation finale du texte Gr 146, provenant de Ḥadaqān et daté du début du VII^e siècle av. J.-C. (*b-Krbʿl w-b Ḍmrkr[b]*), ainsi que dans le texte Gr 226, provenant d'Itwa et daté du VI^e siècle av. J.-C. (*b-Ylʿmr w-Y[dʿl]*);

7) Des habitants de la ville de Ḥadaqān, capitale vraisemblable du royaume de Samʿī³⁸, se joignent à ceux de la capitale sabéenne Maʿrib dans l'entreprise de fondation de colonies sudarabiques en Éthiopie, sur le site de Matara pour les premiers (RIÉth 55 & 56), de Melazo et Yeha pour les seconds (RIÉth 26, 27, 30 & 39).

Les marques de l'indépendance du royaume de Samʿī sont:

1) Des dirigeants qui portent le titre de roi (*mlk*) (Jabal Riyām 2006-1 et, trois siècles plus tard, CIH 37).

2) Un panthéon tribal qui lui est propre, dominé par la divinité Taʿlab, à qui sont adressées toutes les dédicaces publiées ici. Cette divinité demeure la divinité majeure des tribus fédérées de Samʿī jusqu'au III^e siècle de l'ère chrétienne.

3) Un système d'éponyme qui lui est propre, fondé sur l'exercice d'une prêtrise (Jabal Riyām 2006-11).

L'indépendance du royaume de Samʿī dura au moins du VII^e au IV^e siècles av. J.-C. Au cours de ces quatre siècles, les règnes qui peuvent être restitués sont:

VII^e s. av. J.-C.: **Sumhūwaḍaʿ** (?): apparaît dans la formule de fraternité «... avec Sumhūwaḍaʿ et avec la fraternité de Sabaʿ et Samʿī» (*[b]-Sʿmhwḍʿ w-b ʿḥwt Sʿbʿ w-Sʿmʿy*) (Jabal Riyām 2006-1/2).

VII^e s. av. J.-C.: **[Sumhū]samīʿ** [fils] de Ya(f)^{um} roi de Samʿī (Jabal Riyām 2006-1/1).

V^e-IV^e s. av. J.-C.: **Sumhūʿafaq** fils de Sumhūyafaʿ roi de Samʿī; ce souverain est mentionné dans l'inscription CIH 37/3, datée vers le V^e-IV^e s. av. J.-C., comme aïeul de l'auteur du texte, lui-même roi de Samʿī.

V^e-IV^e s. av. J.-C.: **Ilīʿazz** (?): l'invocation finale de l'inscription Gr 116 (v. V^e-III^e s. av. J.-C.) comporte la mention «par ʿAthtar et Almaqah et dhāt-Ḥimyam et Taʿlab et Ilīʿazz leur seigneur» (*b-ʿttr w-ʿlmqh* ⁽⁹⁾ *w-ḡt-Ḥmym w-Tʿlb w-ʿlʿz mrʿ-h*⁽¹⁰⁾*my*). Nous faisons l'hypothèse qu'Ilīʿazz pourrait être un roi de Samʿī.

IV^e s. av. J.-C.: **Yahʿan Dhubiyān** fils de Yasmaʿīl fils de Sumhūkarib roi de Samʿī (CIH 37/1).

On pourrait s'étonner de l'absence de mention de Samʿī dans l'inscription RÉS 3945, qui rapporte les hauts faits de Karibʿīl Watār *mukarrib* de Sabaʿ au VII^e siècle av. J.-C., et mentionne la plupart des royaumes sudarabiques contemporains. Ceci ne signifie pas l'inexistence du royaume de Samʿī pour autant. Rappelons que le royaume de Maʿīn n'apparaît pas non plus dans ce long texte alors qu'il existait dès cette époque³⁹.

Si l'origine du royaume de Samʿī ne peut être déterminée, il est possible en revanche qu'il ait perdu son indépendance vers le IV^e siècle av. J.-C.

³⁷ Il semble toutefois qu'au début de l'ère chrétienne, les tribus de Samʿī faisaient usage d'un autre calendrier qui leur était propre: Robin 1981: 49 et 52.

³⁸ Schiettecatte 2011: 254-258.

³⁹ Arbach 2011: 201-214.

En effet, un certain Sumhū'afak fils de Yuha'an *qayl* de Sam'ī est mentionné dans l'inscription RÉS 4624/6, vers le IV^e-III^e siècle av. J.-C. En admettant qu'il s'agisse du fils de Yah'an Dhubyān roi de Sam'ī (CIH 37)⁴⁰, nous pouvons faire l'hypothèse d'un abandon du titre de roi (*mlk*) au profit de celui de *qayl* et d'une vassalisation plus forte vis-à-vis du pouvoir sabéen. Dans cette même inscription, l'auteur mobilise ses hommes pour partir en campagne militaire aux côtés du souverain sabéen Karib'il (vraisemblablement Karib'il Watār roi de Saba' mentionné dans CIH 37). Deux autres inscriptions provenant du territoire de Sam'ī, datant des environs des IV^e-III^e siècles av. J.-C. (Gr 125 et Gr 218), confortent cette hypothèse. Les auteurs du premier texte se définissent comme «sujets de Yatha'amar [Watār]» ; celui du second texte participe aux côtés du même souverain sabéen, Yatha'amar Watār, à une campagne militaire «contre l'armée de Ya[da'ab], dans Wanāb, la ville de Qatabān». Cette campagne militaire menée par Saba' contre Qatabān serait à mettre en relation avec celle évoquée dans une inscription qatabānite (MuB 673), datée du règne de Yada'ab Dhubyān Yuhan'im fils de Shahr Ghaylān mukarrib de Qatabān, datée vers le IV^e siècle av. J.-C.⁴¹

Autre signe de cette vassalisation, l'inscription RÉS 4176 mentionne l'obligation pour les gens de Sam'ī d'effectuer le pèlerinage annuel d'Almaqah à Ma'rib. L'inscription daterait du III^e siècle av. J.-C.⁴²

Le titre de *qayl* n'est pas nouveau dans la région de Sam'ī. CIH 37/5-6 mentionne par exemple 'Ammīshafaq fils de Sarw^{um} *qayl* de Yursam ainsi que les *qayls* de Yuhaybab, oncles du roi, Yursam et Yuhaybab étant deux des tribus du royaume de Sam'ī. Deux siècles auparavant, CIH 309 mentionnait une personne qui avait la charge de la tribu Yursam (*qdm s²'b-hw Yr⁽⁵⁾s'm*) et qui, s'il ne se définit pas explicitement comme tel, s'apparente fortement à un *qayl*.

La nouveauté réside toutefois dans le fait que désormais, ce n'est plus le dirigeant d'une des tribus de Sam'ī qui porte le titre de *qayl* mais celui de toute la fédération des tribus de Sam'ī. C'est également à cette même période que l'on voit apparaître des *qayls* dans le royaume de Qatabān, sur les Hautes-Terres méridionales⁴³. Le titre semble se généraliser à l'ensemble de la région des hauts-plateaux.

À partir du tournant de l'ère chrétienne, la fédération de tribu de Sam'ī fut divisée en trois entités, chacune dirigée par un *qayl*:

- les *qayls* de la tribu de Sam'ī tiers de Ḥumlān, issus du lignage de Bata' ;
- les *qayls* de la tribu de Sam'ī tiers de Ḥāshid^{um}, issus du lignage de Hamdān ;
- les *qayls* de la tribu de Sam'ī tiers de Hagar^{um}, issus du lignage de Sukhaym^{um}.

La publication à venir de dix textes inédits de la fin du I^{er} millénaire av. J.-C. et du début de l'ère chrétienne nous offrira l'occasion d'y revenir plus en détail.

⁴⁰ von Wissmann 1964: 277.

⁴¹ Pour la chronologie des souverains de Qatabān, voir Arbach 2006: 115-134.

⁴² Robin 1996: col. 1158.

⁴³ Voir tout récemment Robin 2006: 283-285; Gajda *et al.* 2009: 168-170.

BIBLIOGRAPHICAL REFERENCES

“Pour la résolution des inscriptions, se reporter à l’ouvrage de K. A. Kitchen, 2000. *Documentation for Ancient Arabia, Part II. Bibliographical Catalogue of Texts*, Liverpool.”

“Pour les inscriptions du Musée de Dhamār (DhM) et de l’université de Dhamār (DhM), se reporter au site Internet du *Corpus of South Arabian Inscriptions* (<http://csai.humnet.unipi.it>).”

1. ARBACH M. 2005: Le commerce d’esclaves en Arabie du Sud préislamique d’après une inscription sabéenne du VII^e siècle av. J.-C. // *Arabia Vitalis*: 314-317.
2. ARBACH M. 2006: Tamna‘: histoire et chronologie d’après les inscriptions // *Arabia* 3: 115-134.
3. ARBACH M. 2011: La découverte du temple intra-muros de Nakrah à Ma‘īn, l’antique Qarnā // *Arabian Archaeology and Epigraphy* 22/2: 201-214.
4. ARBACH M. à paraître: Sam‘ī, un royaume des Hautes-Terres (Nord de Sanaa) au VII^e siècle av. J.-C.
5. BĀFAQĪH M. 1988: Mamlakat Ma’dhin. Shawāhid wa-faraḍiyyāt // *Dirāsāt yamaniyya* 34: 20-29.
6. BAUER G.M., LUNDIN A.G. 1998: *Uznaā Araviā. Pamātniki drevnej istorii i kul’tury. Vyp. 2. Materialy ekspeditsii P.A. Graznevicha 1970-1971, Vyp. 2. Epigraficheskie pamātniki drevnego Jemena*, Saint-Petersbourg.
7. BEESTON A.F.L., GHUL M., MÜLLER W.W., RYCKMANS J. 1982: *Sabaic Dictionary – Dictionnaire sabéen*, Louvain-la-Neuve: Éditions Peeters – Beyrouth: Librairie du Liban.
8. GAJDA I., AL-HĀJJ KH., SCHIETTECATTE J. 2009: Two inscriptions commemorating the construction of a mountain pass, by Yada’ab Dhubyān son of Shahr mukarrib of Qatabān and by the qayls of the Maḍhī tribe // *Egitto e Vicino Oriente* XXXII: 165-181.
9. GLASER E. 1884: Meine Reise durch Arhab und Haschid // *Petermanns Geographische Mitteilungen* 30: 170-183, 204-213.
10. GNOLI G., ROBIN CH. 1992: Nouveaux documents sabéens de Barāqish // *Yemen* 1: 93-98.
11. GRJAZNEVIC P.A. 1994: *Uznaā Araviā. Pamātniki drevnej istorii i kul’tury. Vyp. 2. Materialy ekspeditsii P.A. Grjaznevicha 1970-1971, Vyp. 1. Istoriko-arheologiceskie pamātniki drevnego i srednevekovogo Iemena*, Saint-Petersbourg.
12. HAMDĀNĪ/FARIS 1938: N.A. FARIS. *The Antiquities of South Arabia, being a Translation from the Arabic with Linguistic, Geographic, and Historic Notes of the Eighth Book of Al-Hamdānī’s al-Iklīl*. Princeton: Princeton University Press.
13. JAḤIZ/ADAD 1967: M. ADAD. Le Kitāb al-Tarbī‘ wa-l-tadwīr d’al-Ġāhiz: Traduction française, II // *Arabica*, T. 14, Fasc. 1 (Feb., 1967): 32-59.
14. DE MAIGRET A. 1984: A Bronze Age for Southern Arabia // *East and West* 34: 75-106.
15. NEBES N. 2007: Ita’amar der Sabäer: Zur Datierung der Monumentalinschrift des Yitha’amar Watar // *Arabian Archaeology and Epigraphy* 18/1: 25-33.
16. PIRENNE J. 1981: Au Nord-Yémen. Deux découvertes archéologiques prévues par des recherches antérieures // *Raydān* 4: 241-248.
17. ROBIN CH. 1981: Le calendrier himyarite: nouvelles suggestions // *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 11: 43-53.
18. ROBIN CH. 1982: *Les Hautes-Terres du Nord-Yémen avant l’Islam. Volume I* Istanbul. (Publications de l’Institut historique-archéologique néerlandais de Stamboul, L).
19. ROBIN CH. 1996: Sheba. II. Dans les inscriptions d’Arabie du Sud // In: J. Briend, E. Cothenet (éd.), *Supplément au Dictionnaire de la Bible*, fasc. 70, Paris: col. 1043-1254.
20. ROBIN CH. 2003: Ma’dhin // *Al-Mawsū‘a al-yamaniyya* (2^e éd.), Ṣan‘ā’: Mu’assasat al-‘Afīf al-Thaqāfiyya: 2514.
21. ROBIN CH. 2006: Documents épigraphiques de diverses origines // *Arabia* 3: 281-287.
22. SCHIETTECATTE, J. 2011: *D’Aden à Zafār. Villes de l’Arabie du Sud préislamique*, Paris: De Boccard (Orient et Méditerranée, 6).
23. SOLA-SOLÉ J.M. 1964: *Sammlung Eduard Glaser IV. Inschriften aus Riyām*. Wien: Verlag Hermann Böhlhaus Nachf (Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse, Sitzungsberichte, 243. Band, 4. Abhandlung).
24. VON WISSMANN H. 1964: *Zur Geschichte und Landeskunde von Alt-Südarabien* Wien (Sammlung Eduard Glaser, III).v



Fig. 1. Image satellite du Jabal Riyām et localisation des principaux vestiges
(© 2012 DigitalGlobe © 2012 Google)



Fig. 2. Vue des ruines pillées du temple de Ta'lab Riyām sur le Jabal Riyām (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 3. Éléments de décor architectural issus du pillage du temple de Ta'lab Riyām sur le Jabal Riyām (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 4. Inscription Jabal Riyām 2006-1 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 5. Inscription Jabal Riyām 2006-2 (cliché J. Schiettecatte)

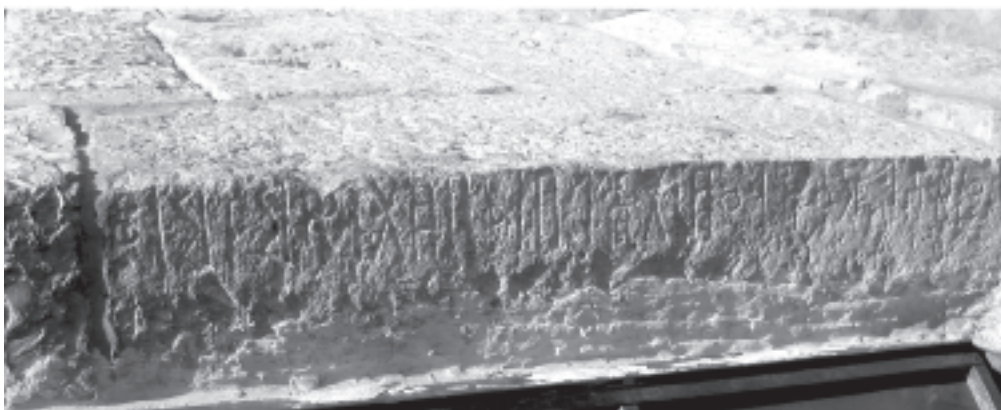


Fig. 6. Inscription Jabal Riyām 2006-3 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 7. Inscription Jabal Riyām 2006-4 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 8. Inscription Jabal Riyām 2006-5 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 9. *Inscription Jabal Riyām 2006-6*
(cliché J. Schiettecatte)

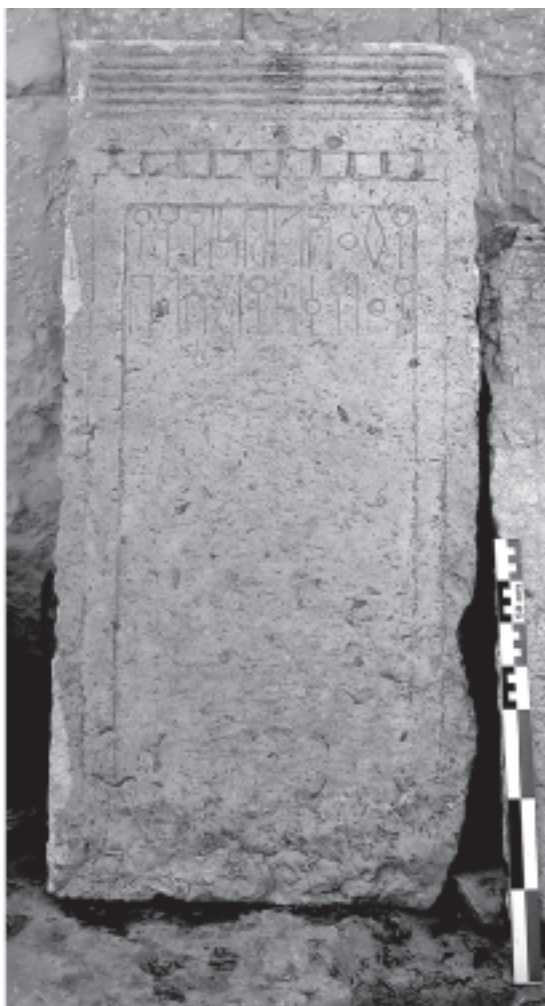


Fig. 10. *Inscription Jabal Riyām 2006-7* (cliché J. Schiettecatte)

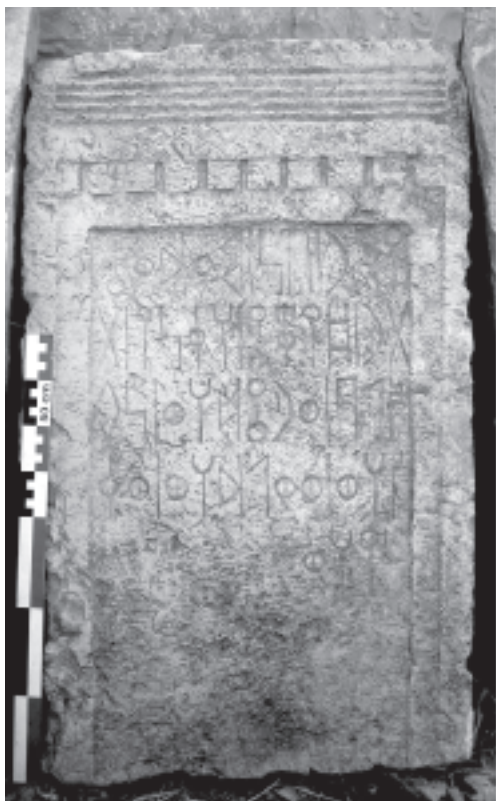


Fig. 11. Inscription Jabal Riyām 2006-8 (cliché J. Schiettecatte)

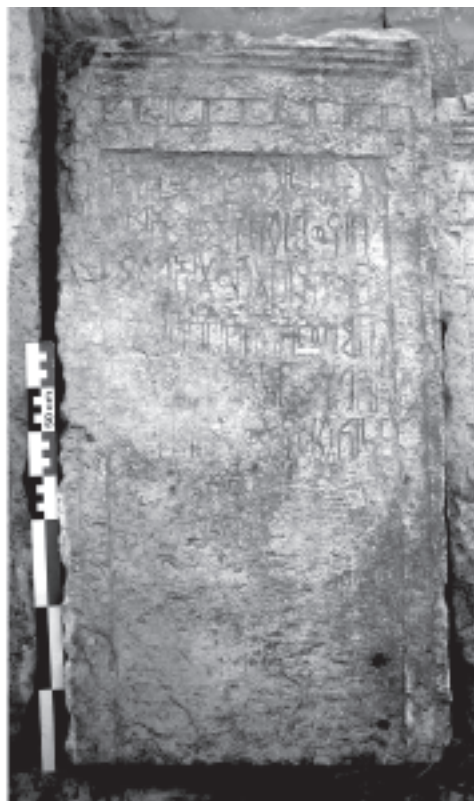


Fig. 12. Inscription Jabal Riyām 2006-9 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 13. Inscription Jabal Riyām 2006-10 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 14. Inscription Jabal Riyām 2006-11 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 15. Inscription Jabal Riyām 2006-12 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 16. Inscription Jabal Riyām 2006-13 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 17. Inscription Jabal Riyām 2006-14 (cliché J. Schiettecatte)



Fig. 18. Inscription Jabal Riyām 2006-15 (cliché J. Schiettecatte)

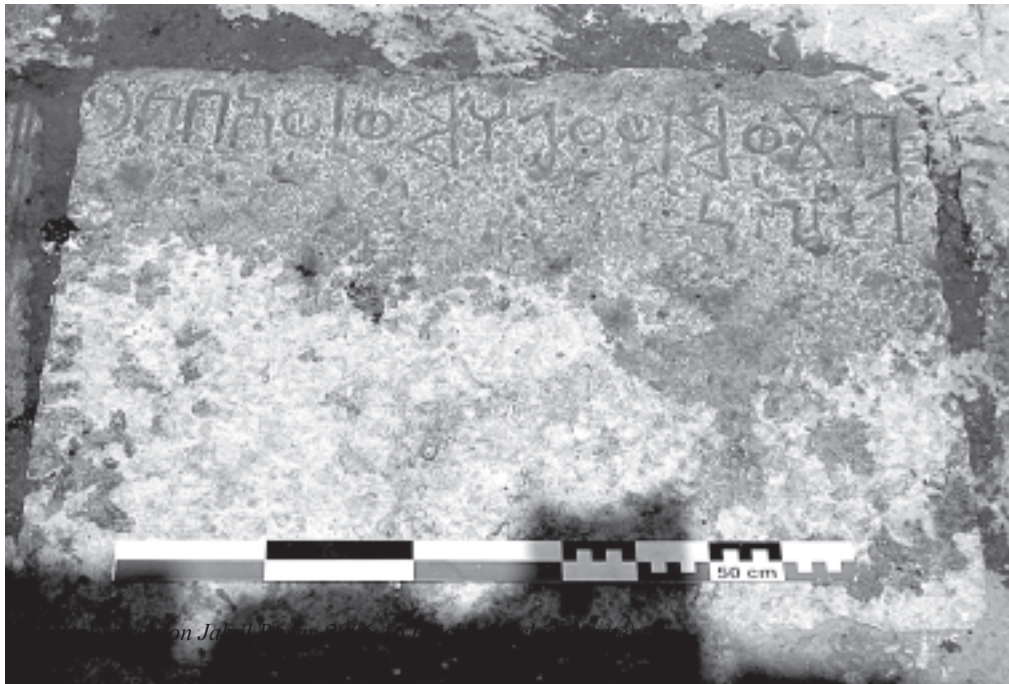


Fig. 19. Inscription Jabal Riyām 2006-16 (cliché J. Schiettecatte)

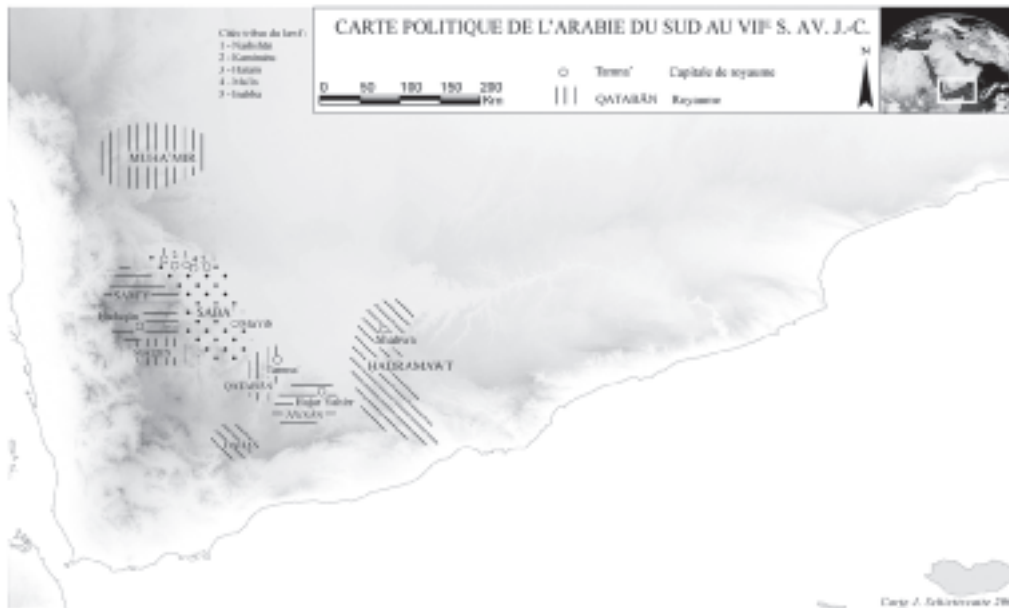


Fig. 20. Carte politique de l'Arabie du Sud au VIIe siècle av. J.-C. (J. Schiettecatte)



Государственный

МУЗЕЙ
ВОСТОКА



The State Museum of Oriental Art
Institute of Oriental Studies Russia Academy of Sciences

NEW RESEARCH IN ARCHAEOLOGY AND EPIGRAPHY OF SOUTH ARABIA AND ITS NEIGHBORS

**PROCEEDINGS OF THE “RENCONTRES SABÉENNES 15” HELD
IN MOSCOW, MAY 25TH – 27TH, 2011**

Edited by Alexander SEDOV

Генеральный спонсор музея



Подписано в печать 26.12.2012
Печать офсетная. Тираж 100 экз.

Отпечатано в типографии ООО "Вива-Стар"
107023, г. Москва, ул. Электrozаводская, д. 20, стр. 3.